

## 1 HOTEL

### ALLGEMEINE BUCHUNGS- UND STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

- Der Check-in beginnt am Anreisetag um 15:00 Uhr, und das Zimmer muss am Abreisetag bis 12:00 Uhr geräumt werden.
- Bitte beachten Sie, dass unsere Rezeption nur während der Öffnungszeiten des Restaurants geöffnet ist. Falls Sie nach 18:00 Uhr anreisen, informieren Sie uns bitte im Voraus!
- Bitte füllen Sie das elektronische Reiseanmeldeformular im Voraus aus.
- Ein kostenloser Parkplatz am Yachthafen steht Ihnen zur Verfügung. Falls Sie mit dem Boot anreisen, können Sie die Liegeplätze des Gästesteges nutzen.

### ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- Der Preis für die Zimmerbuchung ist bei der Buchung zu zahlen.
- Wir akzeptieren die gängigsten Zahlungsmethoden von Paytrail.
- Eine kostenlose\* Stornierung ist bis zu 7 Tage vor der Ankunft möglich. Bei Stornierungen 6–2 Tage vor der Ankunft wird eine Gebühr von 50 % des Buchungspreises einbehalten. Bei Stornierungen weniger als 2 Tage vor der Ankunft wird der gesamte Buchungspreis (100 %) einbehalten.
- Die Stornierung der Buchung muss schriftlich erfolgen, die Buchung kann per E-Mail storniert werden.
- \*Bitte beachten Sie, dass wir bei jeder Stornierung eine Verwaltungsgebühr von 15 € pro Buchung erheben.
- Der Dienstanbieter kann den Service im Falle höherer Gewalt (Force Majeure) stornieren.
- Bei Gruppenbuchungen ist eine kostenlose Stornierung bis 30 Tage vor der Ankunft möglich. Bei Stornierungen 30–15 Tage vor der Ankunft wird eine Gebühr von 50 % des Buchungspreises erhoben. Bei Stornierungen weniger als 14 Tage vor der Ankunft wird der gesamte Buchungspreis (100 %) einbehalten.

Der Zahlungsdienst wird von Paytrail Oyj in Zusammenarbeit mit finnischen Banken und Finanzinstituten bereitgestellt. Paytrail Oyj erscheint als Zahlungsempfänger auf Ihrem Kontoauszug oder Ihrer Kreditkartenabrechnung und leitet die Zahlung an Mathildan Marina weiter. Paytrail Oyj verfügt über eine Lizenz als Zahlungsinstitut. Im Falle von Reklamationen bitten wir Sie, sich in erster Linie an Mathildan Marina zu wenden.

#### **Paytrail Oyj**

Geschäfts-ID: 2122839-7

Innova 2

Lutakonaukio 7

40100 Jyväskylä

[www.paytrail.com/kuluttaja/tietoa-maksamisesta](http://www.paytrail.com/kuluttaja/tietoa-maksamisesta)

### WEITERE BEDINGUNGEN

- Der Gast ist für sein eigenes Gepäck verantwortlich.
- Haustiere sind nicht erlaubt.
- Das Rauchen in den Zimmern ist verboten.
- Kostenlose Parkplätze stehen auf dem Parkplatz von Mathildan Marina zur Verfügung.
- Mathildan Marina übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden oder Verluste an Fahrzeugen.
- Wir behalten uns das Recht auf Änderungen vor.
- Mit der Buchung akzeptieren Sie diese Bedingungen.

#### **Mathildan Marina**

Geschäfts-ID: 2731519-2

Ruukinrannantie 4, 25660 Mathildedal

Telefon: +358 2 2502 432

E-Mail: [info@mathildanmarina.fi](mailto:info@mathildanmarina.fi)

## 2 CARAVAN PARK

### ALLGEMEINE BUCHUNGS- UND STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

- Die Reservierung gilt für den zugewiesenen nummerierten Stellplatz.
- Der Check-in beginnt am **Anreisetag um 12:00 Uhr**, und der Platz muss am **Abreisetag bis 12:00 Uhr** geräumt werden.
- Die Anmeldung erfolgt im Restaurant oder im Hafengebäude.
- Falls die Ankunft **nach 18:00 Uhr** erfolgt, bitten wir um vorherige Mitteilung.

### ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Mathildan Marina berechnet den **vollen Betrag sofort bei der Buchung**, eine Rückerstattung ist im Falle einer Stornierung **nicht möglich**.

Wir akzeptieren **alle gängigen Zahlungsmethoden** über Paytrail.

Der Zahlungsdienst wird von **Paytrail Oyj** in Zusammenarbeit mit finnischen Banken und Kreditinstituten bereitgestellt. Paytrail Oyj erscheint als Zahlungsempfänger auf Kontoauszügen oder Kreditkartenabrechnungen und leitet die Zahlung an Mathildan Marina weiter. Paytrail Oyj ist eine lizenzierte Zahlungsinstitution. Bei Beschwerden oder Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an Mathildan Marina.

#### **Paytrail Oyj**

Geschäfts-ID: 2122839-7

Innova 2

Lutakonaukio 7

40100 Jyväskylä

[www.paytrail.com/kuluttaja/tietoa-maksamisesta](http://www.paytrail.com/kuluttaja/tietoa-maksamisesta)

### WEITERE BEDINGUNGEN

- **Ruhezeit im Caravan Park:** 22:00 – 07:00 Uhr
- Strom, Duschen, Toiletten und eine Entsorgungsstation für Chemietoiletten stehen zur Verfügung.
- **Das Entleeren von Grauwasser ist im Hafengebiet strengstens verboten.**
- **Offenes Feuer ist nicht erlaubt.**
- Mathildan Marina übernimmt keine Verantwortung für mögliche Schäden oder den Verlust von Fahrzeugen.
- Änderungen vorbehalten.
- Mit der Buchung akzeptieren Sie diese Bedingungen.

#### **Mathildan Marina**

Geschäfts-ID: 2731519-2

Ruukinrannantie 4, 25660 Mathildedal

Telefon: +358 2 2502 432

E-Mail: [info@mathildanmarina.fi](mailto:info@mathildanmarina.fi)